

新闻稿: 请即发布

当代唐人艺术中心

## El Jardín (花园): 伦卡工作室个展《冲破黑暗》



伦卡工作室 |《奥斯卡和索尔》| 布面油画丙烯 | 100 x 100 cm | 2023

冲破黑暗

艺术家: 伦卡工作室 (Studio Lenca)

策展人: 洪智璵

展览日期: 2023年07月15日 至2023年08月26日

展览地点: 当代唐人艺术中心, 曼谷

开幕日期: 07月15日 (周六)下午四時

### El Jardín (花园)

当代唐人艺术中心将于2023年7月15日在曼谷空间举办新锐艺术家伦卡工作室(STUDIO LENCA)的个展。这是继 "我准备离开(首尔)" 之后, 当代唐人艺术中心与该艺术家开展的第二次合作。在此次个展中, 伦卡工作室以"花园(El Jardín)"为主题, 对移民、归属感和身份认同感这类普世主题进行了拓展和探索。

森林所代表的自然是无规则、无组织、无秩序的，花园所代表的自然则具有一种文明性。在文艺复兴时期的艺术作品中，艺术家常常将自然视为无序空间，并将之描绘成不同于日常生活的特殊空间。另一方面，具有建筑秩序之美的花园看似与森林别无二致，却又截然不同。森林空间开阔，没有明确的边界，而花园则边界清晰且封闭。人们从雕塑美学角度考虑来选择花园的植物，并对其加以修饰，使之与建筑元素融为一体。花园可通过与外界隔绝来保持自身的纯粹，因此它是理想化的空间。花园曾经为莫奈和马蒂斯等诸多艺术家提供了灵感；如今，花园也成了伦卡工作室的理想空间，适合在此发起省思。同时，这里也是庇护边缘群体的避难所。在此次个展中，伦卡工作室邀请观众到访“花园”，亲身感受此处蓬勃生机。

为打造这座花园，艺术家围绕主题精心挑选种种具有浪漫性与戏剧性的元素，以舒缓的笔触将其呈现于画作。五花八门的植物蓬勃生长、有机相融，依托灵动线条与绚丽色彩呈现在观众眼前，缤纷元素令人目不暇接。画作中有不少衣冠楚楚的人物，他们驻足于平面空间凝神注视画布之外的世界。他们的视线穿透艺术品本身，将作品意境延伸到我们的生活空间。画中人物充满活力，也具有庄重高贵的气质。此时，边缘群体作为推动变革的原动力占据舞台中心，对主流叙事加以再调整。人物身上蓬勃的生命力彰显强烈的存在感，充斥了“花园”提供的空间。

反复出现的船只与军装图案象征着艺术家的祖国萨尔瓦多无所不在的殖民地阴影与暴力活动。这些元素出现在似真似幻的空间中，看似突兀，却是艺术家用于传达自身身份认同并直面祖国历史的载体。

作品中，和谐与突兀的配色交错出现，运用鲜明对比凸显层次感。艺术家探索颜料与刷痕中蕴藏的物质性，借助隐喻手法表现流离失所的境遇与层叠交错的身份认同。他的作品肯定了内部和外部世界，也肯定了历史与身份。看似不经意的灵动线条是艺术家巧思后的结晶，与绚烂色彩相拥起舞，为作品注入别具一格的能量，将关于我们的身份、我们所见以及我们来自何处的普世经历呈现在画布上。

伦卡工作室围绕自己的生活经历展开创作。他的艺术风格鲜明，用不同寻常的叙事方式讲述当代生活的种种问题。他讲述了众多生机勃勃的故事，“花园”就是其中之一。此次个展旨在为边缘群体提供庇护场所。艺术家希望借此机会，让“花园”成为聚焦群体关注、创建社区、开展对话的空间。

-完-

## 关于艺术家

1986年生于拉巴斯，萨尔瓦多  
现工作及居住于马盖特，英国

伦卡工作室(José Campos)在20世纪80年代的暴力内战中逃离了他的家乡萨尔瓦多。这场战争夺去了8万多萨尔瓦多人的生命，使大部分人流离失所。伦卡工作室于是与他的母亲从陆路来到美国，以一位非法移民的身份成长。

伦卡工作室最终在英国定居，并于2019年获得了伦敦金史密斯大学的硕士学位。他的作品在全球被收藏和展出，最近

被MER基金会收购。他的作品专注于围绕差异、知识和可见性的想法。José Campos以“伦卡工作室”的名义工作，因为“工作室”一词能指一个实验的空间和一个不断变化的地方；而伦卡指的是他家乡萨尔瓦多的祖先。

他五彩缤纷的画作描绘了充满不同服装和配饰的萨尔瓦多人物，以好玩的方式探索男性特质及萨尔瓦多的殖民历史和暴力冲突。帽子和服装反映了Los Historiantes的民俗传统。MS-13标志和第18街的纹身均没有出现。相反，异想天开的图像和大胆的色彩描绘了一种更柔和、脆弱的体验。

伦卡工作室作品中的人物体现了艺术家成长过程中的小插曲，展示了他逃离内战，以及在恶劣的现实环境中反思自己。伦卡工作室作品中的身份认同与萨尔瓦多及其邻国的身份认同是平行的。一层层的颜料、植物、动物、标志和人工制品代表了未被提及的故事和沉默的声音，并清楚反映了殖民主义、大规模移民和最近的文化帝国主义所带来的痛苦。伦卡工作室分享了一个未解决的叙事漩涡；是一个他自己和他文化流离失所的故事。

## 关于当代唐人艺术中心

自1997年曼谷创立至今，当代唐人艺术中心在北京、香港、曼谷、首尔分设七处空间，于不同地域推进实验性艺术的发展。在二十余年的时间里，当代唐人艺术中心除了在原有空间举办开拓性展览外，还与国内外重要艺术机构合作完成优秀的艺术项目，致力于为本地及国际的艺术家、策展人、收藏家和艺术机构搭建交流和对话的平台。当代唐人艺术中心作为中国最具学术影响力和代表了最高展览水准的当代艺术平台之一，以充满开拓性的展览和艺术项目在国际上赢得了高度评价，确立了亚洲当代艺术先驱的地位。

目前当代唐人艺术中心代理及合作的艺术家包括：艾未未、黄永砵、沈远、朱金石、陈丹青、刘庆和、刘小东、陈劭雄、王玉平、申玲、申亮、武艺、夏小万、何多苓、毛旭辉、王璜生、杨诩苍、谭平、王度、颜磊、岳敏君、汪建伟、阳江组、郑国谷、林一林、孙原& 彭禹、琴嘎、王庆松、尹朝阳、封岩、郭伟、陈文波、凌健、秦琦、杨勇、彭薇、何岸、赵赵、徐渠、陈彧君、陈彧凡、薛峰、蔡磊、李青、王思顺、徐小国、黎薇、刘雨佳、伍伟、杨伯都、尤勇、李尔鹏、吴晶玉（中国香港）、米开朗基罗·皮斯特莱托(Michelangelo Pistoletto, 意大利)、阿岱尔·阿贝德赛梅(Adel Abdessemed, 法国)、妮基·圣法尔(Nikide Saint Phalle, 法国)、AES+F (俄罗斯小组)、迈克尔·查莱赫斯基(Michael Zelehoski, 美国)、乔纳斯·博格特(Jonas Burgert, 德国)、克里斯丁·莱默茨(Christian Lemmerz, 德国)、麦克·奎恩(Michael Kvium, 丹麦)、萨卡琳·克鲁昂(Sakarin Krue-On, 泰国)、里克力·提拉瓦尼加(Rirkrit Tiravanija, 泰国)、纳提·尤塔瑞(Natee Utarit, 泰国)、奇蒂·纳罗德(Kitti Narod, 泰国)、贡坎(Gongkan, 泰国)、恩唐·维哈尔索(Entang Wiharso, 印尼)、赫利·多诺(Heri Dono, 印尼)、白南准(Nam June Paik, 美国)、朴胜模(Park Seungmo, 韩国)、金载容(Jae Yong Kim, 韩国)、李黛伦(Diren Lee, 韩国)、黎光顶(Dinh Q. Lê, 越南)、罗德尔·塔帕雅(Rodel Tapaya, 菲律宾)、吉格·克鲁兹(Jigger Cruz, 菲律宾)、阿卡·格(Ayka Go, 菲律宾)、拉菲·纳佩(Raffy Napay, 菲律宾)、林辉华(H.H.Lim, 马来西亚)、江上越(Etsu Egami, 日本)等。

当代唐人艺术中心亦於每年参与不同的博览会，展出代表艺术家的最新创作，包括巴塞尔展会香港展会、佛瑞兹纽约、芝加哥博览会、纽约军械库展览会、艺术日内瓦、首尔KIAF、台北当代艺术展、上海西岸艺术与设计博览会等。



伦卡工作室 《花园》| 布面油画丙烯 | 120 x 150 cm | 2023

当代唐人艺术中心

泰国曼谷三攀他旺区石君路24巷23号河城艺术中心二层 201-206

画廊开放时间:周二至周六, 上午11时-下午7时

WeChat: tang\_contemporary

IG: tangcontemporaryart

当代唐人艺术中心 北京总部空间

**Tang Contemporary Art NBICT Beijing Headquarters Gallery Space**

北京市顺义区金航东路3号院3号楼(国家对外文化贸易基地B5号楼)

Bldg. No. 3, Yard No.3, Jinhang E. Rd., Shunyi District, Beijing

当代唐人艺术中心 北京第一&第二空间

**Tang Contemporary Art Beijing 1<sup>st</sup>&2<sup>nd</sup> space**

北京市朝阳区酒仙桥路2号798艺术区D06&B01, 100015

D06&B01, 798 Art District, No.2 Jiuxianqiao Road, Chaoyang Dist, Beijing, 100015

+86 10 59789610 | +86 10 57623060

info@tangcontemporary.com

当代唐人艺术中心 香港空间

**Tang Contemporary Art Hong Kong**

香港中环皇后大道中80号10楼

10th Floor, H Queen's, 80 Queen's Road Central, Central, Hong Kong

+852 2682 8289 | info@tangcontemporary.com.hk

当代唐人艺术中心 曼谷空间

Tang Contemporary Art Bangkok

泰国曼谷三攀他旺区石龙君路24巷23号河城艺术中心二层201-206

201-206, River City Bangkok, 23 Soi Charoenkrung24, Talad Noi, Sampantawong, Bangkok, Thailand, 10100

+662 000 1541 | bkk@tanggallery.vip

当代唐人艺术中心 首尔空间

Tang Contemporary Art Seoul

韩国首尔市江南区狎鸥亭路75街6号B2, 06011

B2, 6, Apgujeong-ro 75-gil, Gangnam-gu, Seoul, Republic of Korea, 06011

+82 2 3445 8889 | info@tangcontemporary.co.kr

唐人艺术基金会

**Tang Art Foundation**

香港黄竹坑道54号M Place 7楼

7/F, M Place, 54 Wong Chuk Hang Road, Hong Kong

+852 3703 9245 | info@tangartfoundation.org

当代唐人艺术中心

www.tangcontemporary.com